

從臺灣國立故宮博物院精品赴奧地利展出說起

二〇〇八年二月，國立故宮博物院典藏的精品將赴奧地利維也納藝術史博物館展出，該館總館長Dr. Wilfried Seipel邀我為他們即將出版的圖錄撰文，讓我有機會回顧多年以來本院與國際上著名博物館的交流活動。

萬里播遷 落腳臺灣

國立故宮博物院成立於一九二五年。它的成立與發展又與中國近代的歷史情勢息息相關，民國的成立使一個皇帝的私人寶藏，轉變為全民所共



北平故宮博物院 1925

有的博物館。緊接而來的時局動盪，中日戰爭及國共內戰，三十年間，就在這樣的背景下，這批珍貴文物，歷經南遷、西移、東渡，數萬公里的海陸交通，終於在台北落地生根。這一段「國寶遷徙記」，由於前輩辛勤地恪守職務，也是「國寶有靈」，歷經烽火而文物終不為磨損，成了世界博物館史的奇蹟。

歷史的因緣，這批被視為中國人的或世界人類的共通文化遺產的寶藏，來到臺灣，又是超過五十年，毫無疑問地，臺灣保護了這批珍貴的文化遺產。這批文物也不斷被臺灣或世界學者研究，發揮它的學術、文化和教育的功能。對任

何一位來訪故宮者，可以領略中華文物於一堂。

多元發展 擴大典藏

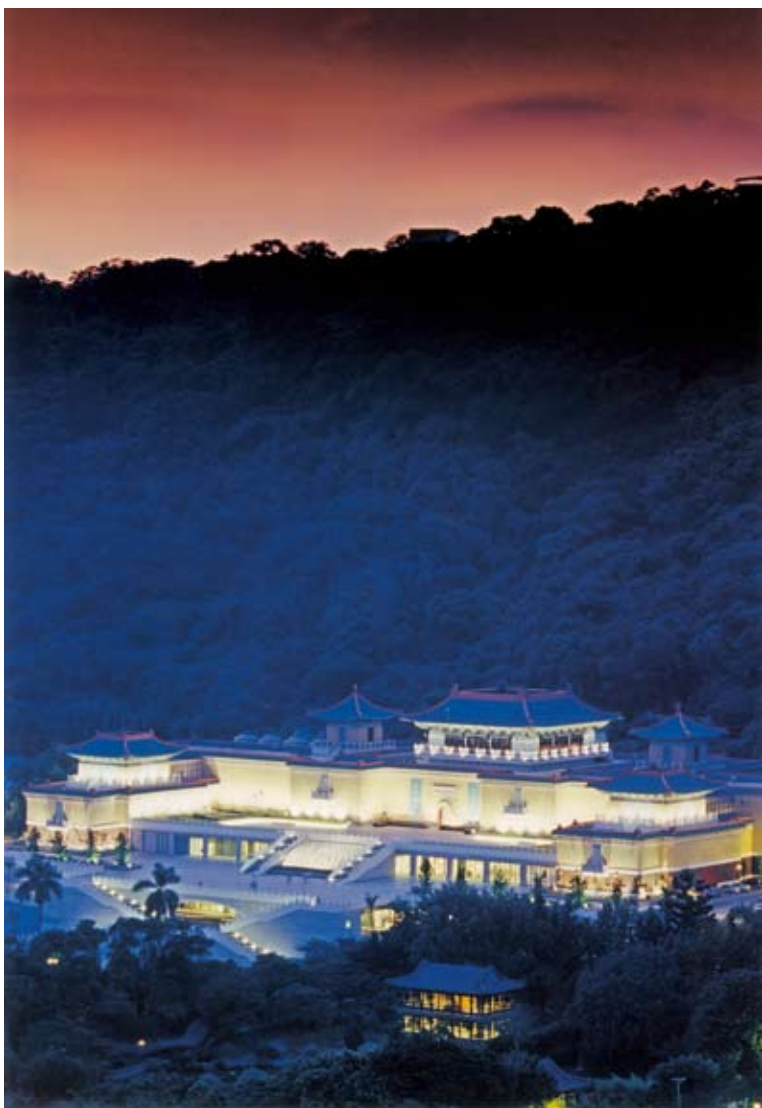
國立故宮博物院的文物，以承襲中國千年來的皇室收藏為主體，這種淵源和維也納藝術史博物館，以哈布斯堡王朝的收藏為基礎可以相互比美。故宮的收藏品是代表中國帝王的藝術眼光和中國的人生理想境界。文物不但有美術的高度成就，也兼具歷史、信仰和生活方式的象徵。這次展出的文物無論是生活器用，或者純粹藝術品，皆可體現皇室收藏的意義。

故宮擁有龐大的文化資產，作為一個博物院的經營

者，如何使這珍貴的典藏永存無損之外，更要有效發揮文物所蘊含的作用。正如所有的博物館，它必須兼具學術研究、社會服務和學校教育的功能。近年來，文化創意所具備的經濟效益更是大眾所津津樂道。因此，故宮要如何學術

研究、社會服務、教育推廣和經濟效益這四方面，把它的有形、無形的資產，作用充分發揮出來。

一般的博物館功能之外，今日地球村的世界，我們也不能不以世界性的思維關注故宮的發展走向。大家都知道故宮



國立故宮博物院夜景 2007年攝影首獎 (葉瑞聰攝)

博物院有值得稱讚的地方，然而，我們也要反躬自省，世界級各大博物館，如倫敦的大英博物館、巴黎的羅浮宮、紐約的大都會博物館或聖彼得堡的冬宮博物館，以及維也納的藝術史博物館，論規模之恢弘，典藏之多元，這和目前的故宮博物院形態上偏重於中華一元文化是完全不同的格局。故宮博物院的典藏要不要擴大範圍？目前我們在原有的中華文物基礎上，一方面加強臺灣本土文物的收藏，一方面則延伸到亞洲文物，以期構成一個亞洲多元文化觀點的博物館，預定二〇一〇年在臺灣嘉義成立的南部院區，就是朝向這個目標努力以赴。

長期的經營中，我們得到的經驗，一方面，積極的推展我們的文物特色，另一方面，也需要運用國際上的資源。受全球化浪潮之影響，館際結盟合作，透過館內原有的文化資產與他館進行文物交流活動，在近年已蔚為風潮。如紐約現代美術館與英國泰德美術館結盟，美國古根漢基金會與俄羅



國立故宮博物院南部院區示意圖

斯冬宮、維也納藝術史博物館簽下協定，以旗下各分館的資源及可能創造的高額利潤為合作的籌碼。博物館在近代發展過程中，研究、典藏、展示、保存與教育為主要核心功能，在研究功能上，透過博物館之間的合作，共同研究一項計畫或分享研究成果；館際展品合作交換，這是主要國際博物館間的交流活動，透過館際交換



展示，也就是典藏分享，提供了觀眾更多元的選擇。這樣傳遞國際資訊，有助觀眾了解國際文化事務的內容深度，也能滿足國內觀眾之需求，達到教育與娛樂之目標。這種目標除了創造博物館雙贏的局面，並能提高國際之能見度，爭取館藏的展出率。博物館內部裡，經由館際合作，可理解雙方博物館之研究與展示成果，並藉



中國藝術國際展覽會 英國倫敦 1935-1936



「中華瑰寶」在美國華盛頓國家美術館展出情形 1961

此相互學習博物館在文物保存上之方法；此外，博物館之從業人員互訪，分享業務上之實務經驗，透過學術交流，拓展從業人員的視野。

國際交流 化身大使

回顧故宮博物院的發展，動盪的局勢中，以文物的保藏

為重，然而，百事待舉之際，在故宮的組織條例中，就明定「博物館事業交流」是故宮博物院的法定職掌之一，容許我做些故宮從事國際交流展覽的回顧。

一九三五年底至一九三六年初的「倫敦中國藝術國際展覽會」於倫敦皇家藝術學院的百靈頓館（Burlington House）舉行，這是故宮文物第一次大量出國展出。展出期間當時的

英皇喬治五世偕皇后前來參觀，而當時的瑞典王子（King of Sweden: Gustaf VI Adolf）本身對中國器物的愛好與收藏，更多次渡海前來觀賞。

一九四〇年蘇聯的收藏家也仿照倫敦的展覽，邀請故宮及中央研究院的收藏一併赴俄展覽，一月起在莫斯科展出至次年三月，又前往列寧格勒展覽。其後德、蘇兩國發生戰爭，為了文物安全，才將文物



日本大阪萬國博覽會 中華民國館 1970



「帝國的回憶」 巴黎大皇宮 1999

提前運回。

文物遷台之後，在國外展覽的規模更為完整。一九六一年有了赴美國五大城市博物館的展出。展覽從東岸的華盛頓國家美術館開始，而後循東岸北上經紐約大都會博物館，再到波士頓美術館，再轉中部芝加哥美術館，最後抵西岸的舊金山狄揚紀念博物館，共展出二百五十三天，參觀人數多達四十六萬五千人，無疑是對中國文物進行了一次極佳的宣傳。展出時除了引起美國民眾的熱烈參觀外，更促成美國一九六〇年代以後成為中國藝術史研究的重鎮之一。七〇年代後引領中國藝術史研究的許多美國學者，事後的回憶，都說出因為參觀了此項展覽，引起對中國藝術的興趣轉而入研究。一九六四年紐約建市三百周年，舉辦了世界博覽會，設立了中國館，館中設專室展覽古藝術品，故宮博物院提選五十件參加。

一九六五年十一月，台北外雙溪建館正式成立運作。故宮在台北因所藏文物的精美

豐富，保管維護的設施日漸完善，展覽服務的方式亦不斷改進更新，使故宮博物院名聲大噪於國際社會。

這期間，一九七〇年三月，日本在大阪舉行萬國博覽會，配合中國館。故宮精選清宮珍藏文房百寶與善本書、畫卷等，展場佈置雅緻，表現中華文化的特色，展出歷時半載結束。一九七三年五月韓國於漢城舉行歷時兩週的「中國博覽會」，故宮選取各類珍貴文物了八十件參展。

一九九二年為哥倫布發現新大陸五百週年，美國華盛頓國家美術館為紀念此事，舉辦了「探險時代的藝術」(The Circa 1492) 文物展覽會。故宮被邀請參加，以一四九二年之際的瓷器、雕漆、繪畫等十七件展出。此次展覽，開啟了對國際交流文物安全的法律保護措施。此次展出的故宮博物院文物，由美國刊登於聯邦政府公報，說明展覽的文物，不受任何司法的干擾與扣押。

這種司法免扣押的模式確定，也就是透過國會的立法，



「天子之寶」 柏林、波昂 2003-2004



文物保證安全歸回台灣，順利的開啟了一九九六年故宮博物院文物以「中華瑰寶」為題，再度到美國巡迴展覽。此次展出地點與上次相同，只是少了波士頓一站而已。在紐約大都會博物館展出後，被倫敦藝術新聞報評為當年度世界最受歡迎的展覽。

爾後，故宮藏品陸續於一九九九年一月在法國巴黎以「帝國的回憶」為題展出。美國芝加哥博物館及舊金山博物館「道教文化藝術展」分別於二〇〇〇年底至二〇〇一年初依序在芝加哥與舊金山展出，本院參與展出十二件繪畫作品。二〇〇三年七月至二〇〇四年二月以「天子之寶」為題在德國柏林、波昂兩地展出；這次成功的經驗，隨即的「成吉思汗及其世代」於二〇〇五年至二〇〇六年分別在波昂與慕尼黑展出，故宮以獨有元代的皇帝及皇后像參展，成為這個展覽的標題文物。二〇〇六年四月至七月於法國巴黎吉美博物館推出「清代宮廷的瑰麗歲月」特展，本院也提出清代



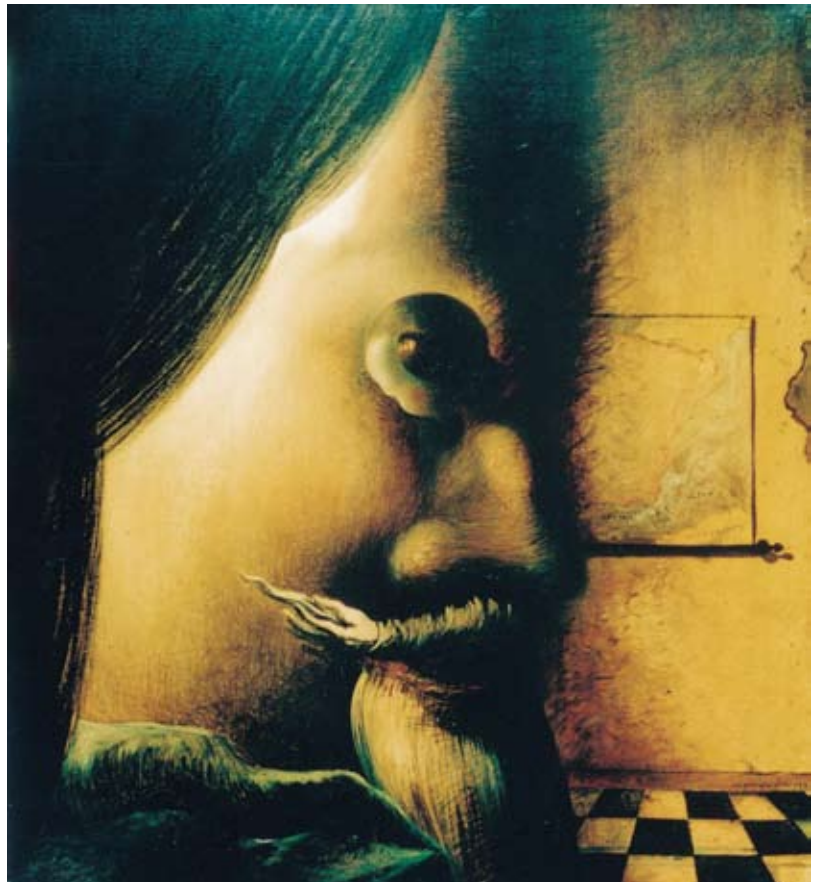
宮廷繪畫參加。
近十幾年來，國際化腳步越來越快，故宮博物院以其自身的藏品，雖然可以有自己的風格特色，我們為了滿足各地來訪觀眾愈來愈高的要求與



「成吉思汗及其世代展」 2005-2006



「魔幻達利展」 本院展出 2001





「德藝百年展」 本院展出 2004

視野，本身展品的內容呈現方式，就有賴於國際資訊的觀念注入。世界的美好文物應當資源共享，將故宮的美好文物推展到外國，引進國外的文物展出，就如將世界視為一體，各個國家民族分工合作，管理與服務跨出國界，這就是交流下的資源共享。國立故宮博物院本著這種觀念，到國外展出文物，同樣地，也想用這種觀念引進國外的文物展覽。因此計

畫雙方作文物交流展出，就是以平等互惠為原則，要求雙方提供質量相等的交換展覽，希望以國外博物館的藝術文物拓展國人的文化視野，培養國人的文化深度。

歐洲名寶 現身故宮

相對於故宮文物到國外的展出，故宮也引進歐洲重要博物館的藏品展覽。一九九三年展出「莫內及印象派展」，

這是臺灣第一次歐洲名畫原作的大量展出，由於臺灣對印象派畫風早就耳熟能詳，引來觀眾達熱烈參與。接著是「十六至十九世紀西方繪畫中的風景畫—羅浮宮珍藏名畫特展」。這兩項展覽，開啟了往後一波波台灣與國外博物館合作展的展覽。故宮博物院一九九八年「畢卡索的世界展覽」。二〇〇一年「魔幻達利」展，展出借自西班牙達利基金會之達利知名畫作，其中包含多幅西班牙之國寶級作品。

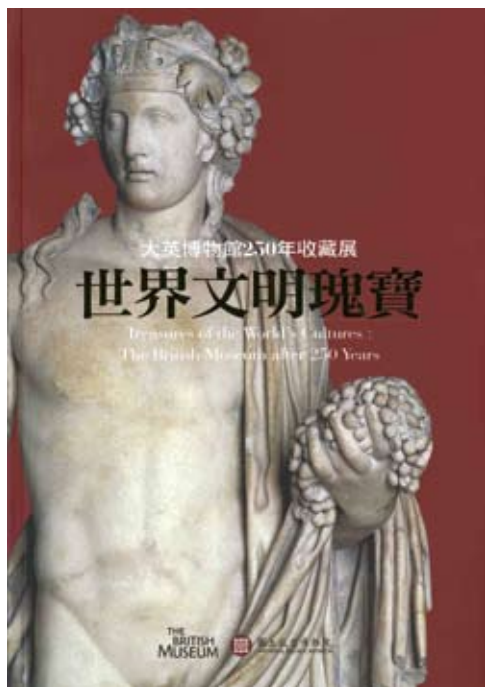
二〇〇一年底至二〇〇二年初，展出「花樣年華—從普桑到塞尚—法國繪畫三百年展」，此次展覽乃由於一九九八年，故宮在巴黎大皇宮舉辦「帝國的回憶」展覽，依雙方文化交流的約定，法國亦將籌辦展覽回饋。展出由法國二十七所博物館、美術館提供世界級藝術家知名畫作。

基於對於臺灣的再認識，二〇〇三年一月五月故宮舉辦「福爾摩沙—十七世紀的臺灣·荷蘭與東亞特展」展覽文物借自荷蘭等三十八所公私立



博物館及私人收藏單位，徵集了三百多件文物。此展於台北故宮展出時，引起民眾熱烈迴

響。另為嘉惠中南部地區居住偏遠民眾，亦南下移往國立台南社教館展出。



二〇〇四年五月登場為期三個月的「德藝百年——德意志藝術的黃金時代：柏林國家

「世界文明瑰寶」 本院展出 2007



「華麗巴洛克」 本院展出 2007-2008

博物館珍藏展」，是本院「天子之寶」圓滿在德國展出後的回饋展，這也是臺灣有史以來最大規模的德國文物展，也是德國首次在亞洲國家所舉辦的展覽。作品年代橫跨十八世紀末至二十世紀初，是德國藝術發展鼎盛時期的作品。此項展覽讓臺灣民眾體會德意志藝術之美。二〇〇七年二月至五月「世界文明瑰寶—大英博物館二五〇年收藏展」，展出由大英博物館所收藏，舊石器時代

至二十世紀橫跨五大洲的歷史文物，吸引多達五十萬人次的參觀人潮。

文化光彩 普世同賞

歷史上，各個地區所創作的藝術傑作，增添人類文明的光彩；藝術的美是普世性的，它超越國家、民族與文化的界限。故宮的文物之美，希望世人普遍了解欣賞；同樣的，我們也希望台灣的人民能了解欣賞其它國家民族的文物。用

觀賞藝術作媒介來相互溝通，沒有文字語言的隔閡，這是不同國家文化人民增進互相了解的最好方法之一。故宮博物院秉持這種認識和理念，推動博物館的國際合作。我們相信不同民族之間，藉由互相欣賞不同審美觀點的文化藝術，才能互相了解，彼此尊重。

這次我要特別感謝維也納藝術史博物館的賽波總館長及奧地利政府，先將「華麗的巴洛克—偉大的哈布斯收藏家：來自維也納藝術史博物館之鉅作」展覽到故宮展出，使臺灣人民有機會了解奧地利的藝術、歷史和文化。本著互惠的精神，也希望這次二〇〇八年二月二十四日至五月十二日以「物華天寶—臺灣國立故宮博物院精品展」的展出，帶給奧國觀眾認識台灣故宮博物院典藏之美。

參考文獻：

1. 呂彼德主編，《故宮七十星霜》。
2. 《國立故宮博物院年報》（民國九十一年至九十五年）。
3. 杜正勝，〈博物館與社會的發展〉九十二年十二月。